



Origo Vac Cart W3



Ръководство за експлоатация
превод на оригиналната инструкция



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment
Fume extractor

Type designation
Origo Vac Cart W3 0700 003 895

Brand name or trademark
ESAB

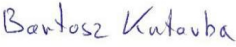
Manufacturer or his authorized representative established within the EEA
Name, address, and telephone No:
ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonized standards in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 21904-1:2020, EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019
EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019
EN 61000-3-3:2013, EN 60204-1:2018

Additional Information:
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
2023-06-06	 Bartosz Kutarba	Global Director Light Industrial Products Welding and Plasma

CE 2023



UK DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

- Electric Equipment (Safety) Regulations 2016;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended)

Type of equipment

Fume extractor

Type designation

Origo Vac Cart W3 230V 0700 003 898

Origo Vac Cart W3 110V 0700 003 899

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within United Kingdom

ESAB Group (UK) Ltd,
322 High Holborn, London, WC1V 7PB, United Kingdom
www.esab.co.uk

The following British Standards and Instruments in force within the United Kingdom has been used in the design:

- BS EN ISO 21904:2020	Health and safety in welding and allied processes – Equipment for capture and separation of welding fume – Part 1: General requirements.
- BS EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.
- BS EN ISO 20607:2019	Safety of machinery – Instruction handbook
- BS EN ISO 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2019
- BS EN 61000-3-3:2013	EN 60204-1:2018

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the UK, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.



Bartosz Kutarba

Bartosz Kutarba
Global Director Light Industrial Products
Welding and Plasma
Date: 2023-05-22

David Todd

David Todd
Commercial Director,
ESAB Group UK & Ireland
Date: 2023-06-01

1	БЕЗОПАСНОСТ	5
1.1	Значение на символите	5
1.2	Мерки за безопасност	5
1.3	Предупреждение съгласно Калифорнийско становище 65	8
2	ВЪВЕДЕНИЕ	9
2.1	Оборудване	9
3	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	10
4	МОНТАЖ	11
4.1	Първоначална експлоатация	11
4.2	Монтиране на аспиратора за извличане на газове	12
5	РАБОТА С АПАРАТА	13
5.1	Защита от претоварване	13
5.2	Индикатори на контролния блок	13
5.3	Указания за употреба	15
6	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	16
6.1	Смяна на филтърната касета	17
6.2	Смяна на HEPA филтъра (принадлежност)	18
	ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА	20
	КАТАЛОЖНИ НОМЕРА ЗА ЗАЯВКА	21
	СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ	22
	ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	23

1 БЕЗОПАСНОСТ

1.1 Значение на символите

Както са използвани в ръководството: Означава внимание! Бъдете внимателни!



ОПАСНОСТ!

Означава непосредствена опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до незабавно, сериозно нараняване или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Означава потенциална опасност, която може да доведе до телесно нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ!

Означава опасност, която може да доведе до леки телесни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди употреба прочетете и разберете ръководството за работа и спазвайте всички етикети, практики за безопасност на служителите и информационни листове за безопасност (SDS).



1.2 Мерки за безопасност

Потребителите на оборудване ESAB носят пълната отговорност за осигуряване на спазването на всички приложими мерки за безопасност на всеки, който работи с оборудването или в близост до него. Мерките за безопасност трябва да отговарят на всички изисквания, приложими за типа оборудване. В допълнение към стандартните нормативни разпоредби, които са валидни за работното място, трябва да се спазват следните препоръки.

Всички дейности трябва да се извършват от обучен персонал, добре запознат с работата с оборудването. Неправилната работа на оборудването може да доведе до опасни ситуации, които да предизвикат нараняване на оператора и повреда на оборудването.

1. Всеки, който работи с оборудването, трябва да бъде запознат с:
 - неговата работа
 - местоположението на аварийните спирачки
 - неговата функция
 - приложимите мерки за безопасност
 - заваряването и рязането и останалите приложими функции на оборудването
2. Операторът трябва да осигури следното:
 - при включването на оборудването в работната му зона няма неупълномощени лица
 - няма незащитени лица при запалването на дъгата или започването на работата с оборудването
3. Работното място трябва:
 - да бъде подходящо за целта
 - да няма въздушни течения

4. Лични предпазни средства:

- Винаги носете препоръчителните лични предпазни средства, като например предпазни очила, огнезащитно облекло, предпазни ръкавици
- Не носете свободно прилягащи дрехи и аксесоари, като шалове, гривни, пръстени и др., които могат да бъдат захванати или да предизвикат изгаряния

5. Общи мерки за безопасност:

- Уверете се, че обратният кабел е здраво закрепен
- Работи по оборудване под високо напрежение **могат да се извършват само от квалифициран електротехник**
- Съответното пожарогасително оборудване трябва да бъде ясно обозначено и поставено наблизо
- Смазването и поддръжката **не** трябва да се извършват по време на работа с оборудването

Ако сте оборудвани с охладител ESAB

Използвайте само одобрена от ESAB охлаждаща течност. Неодобрена охлаждаща течност може да повреди оборудването и да изложи на риск безопасността на продукта. В случай на такава повреда всички ангажменти по гаранцията от ESAB спират да се прилагат.

За информация за изготвяне на поръчка вижте главата "ПРИНАДЛЕЖНОСТИ" в инструкцията за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Електродъговото заваряване и рязане може да доведе до нараняване на вас и други лица. Взимайте предпазни мерки, когато заварявате и режете.



ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯТ УДАР – може да е смъртоносен

- Монтирайте и заземете оборудването в съответствие с ръководството за работа.
- Не докосвайте електрическите части и електродите, намиращи се под напрежение, с голи ръце, влажни ръкавици или мокро облекло.
- Изолирайте себе си от работното място и земята.
- Заемете безопасна работна поза



ЕЛЕКТРОМАГНИТНО ПОЛЕ – може да представлява опасност за здравето

- Заварчиците с поставен сърдечен стимулатор трябва да се консултират с лекаря си, преди да заваряват. Електромагнитното поле може да предизвика смущения в сърдечния стимулатор.
- Излагането на електромагнитно поле може да има други въздействия върху здравето, които не са известни.
- Заварчиците трябва да прилагат следните процедури, за да минимизират излагането на електромагнитно поле:
 - Прекарвайте електрода и работните кабели заедно от една и съща страна на тялото ви. Фиксирайте ги със залепваща лента, когато това е възможно. Не заставайте между пистолета и работните кабели. Никога не увивайте кабелите на пистолета или работния кабел около тялото си. Дръжте източника на захранване и кабелите възможно най-далеч от тялото си.
 - Свържете работния кабел към детайла възможно най-близо до зоната, в която ще заварявате.



ГАЗОВЕ И ДИМ – могат да представляват опасност за здравето

- Дръжте главата си далеч от димните газове.
- Използвайте вентилация, аспирация в участъка на дъгата или и двете, за да отведете газовете и дима от зоната ви на дишане и работното пространство.



ЕЛЕКТРОДЪГОВО ИЗЛЪЧВАНЕ – може да нарани очите и да предизвика изгаряния върху кожата

- Защитете очите и тялото си. Използвайте подходяща маска за заваряване и филтърни лещи и носете защитно облекло.
- Защитете стоящите в близост лица с подходящи екрани или завеси.



ШУМ – прекомерният шум може да увреди слуха

Защитете ушите си. Използвайте антифони или други средства за защита на слуха.



ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ – могат да причинят нараняване



- Дръжте всички врати, панели и капаци затворени и фиксирани на мястото им. Позволявайте само на квалифицирани лица да свалят капаци с цел поддръжка и отстраняване на неизправности, когато това е необходимо. Поставете обратно панелите или капаци и затворете вратите, след като сервисното обслужване е приключено и преди да стартирате двигателя.
- Изключете двигателя, преди да монтирате или свързвате модул.
- Дръжте ръцете, косата, свободните дрехи и инструментите далеч от движещите се части.



ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

- Искрите (пръските) могат да предизвикат пожар. Уверете се, че в близост няма никакви запалими материали.
- Не използвайте затворени контейнери.



ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ – Частите могат да причинят изгаряне

- Не докосвайте части с голи ръце.
- Изчакайте оборудването да се охлади, преди да работите по него.
- За да боравите с горещи части, използвайте подходящи инструменти и/или изолирани ръкавици за заваряване, за да предотвратите изгаряния.

НЕИЗПРАВНОСТ – в случай на неизправност потърсете експертна помощ.

ЗАЩИТЕТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИТЕ!



ВНИМАНИЕ!

Настоящият продукт е изцяло предназначен за електродъгово заваряване.



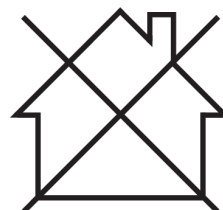
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте захранващия източник за размразяване на замръзнали части.



ВНИМАНИЕ!

Оборудването от клас А не е предназначено за употреба в жилищни помещения, в които електрозахранването се осъществява от обществената мрежа под ниско напрежение. В такива помещения е възможно възникване на потенциални затруднения, свързани с електромагнитната съвместимост на оборудване от клас А, вследствие на проводими или излъчващи повърхности.



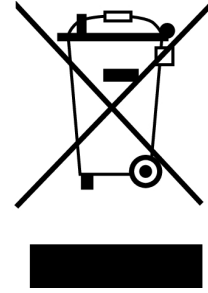
**ЗАБЕЛЕЖКА!**

Унищожавайте електронното оборудване чрез предаване в пункт за рециклиране!

В съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане съгласно националното законодателство, електрическото и/или електронното оборудване, което е достигнало до края на цикъла си на експлоатация, трябва да бъде унищожено чрез предаване в пункт за рециклиране.

Тъй като Вие сте лицето, което отговаря за оборудването, Вие трябва да потърсите информация за одобрените пунктове за събиране на подобно оборудване.

За допълнителна информация се свържете с най-близкия дилър на ESAB.



ESAB разполага с асортимент от аксесоари за заваряване и лични предпазни средства за закупуване. За информация за изготвяне на поръчка се свържете с местния търговски представител на ESAB или посетете нашия уебсайт.

1.3 Предупреждение съгласно Калифорнийско становище 65

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Оборудването за заваряване или рязане произвежда дим или газове, които съдържат химически вещества, за които в щата Калифорния е известно, че причиняват родилни дефекти и, в някои случаи, рак. (Кодекс за здравето и безопасността на Калифорния, раздел 25249.5 и следващите)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Този продукт може да доведе до експозиция на химически вещества, включително олово, за които щатът Калифорния знае, че причинява рак и родилни дефекти или други вреди на репродуктивността. Измивайте ръцете си след използване.

За повече информация посетете www.P65Warnings.ca.gov.

2 ВЪВЕДЕНИЕ

Количката **Origo Vac Cart W3** филтрира замърсители, като дим и прах, клас W3. Освен това филтрира газовете от заваряване, съдържащи CMR (канцерогенни, мутагенни, репродуктивно токсични) вещества, например при заваряване на високолегирани стомани или заваръчни консумативи с повече от 5% (Cr, Ni).

Количката **Origo Vac Cart W3** е предназначена само за употреба на закрито и е проектирана за извличане и филтриране на изпарения и прах от заваряване, клас W3. Аспираторът е оборудван с ефективен прожектор.

Принадлежностите на ESAB за продукта можете да откриете в глава "ПРИНАДЛЕЖНОСТИ" от настоящото ръководство.

2.1 Оборудване

Количката **Origo Vac Cart W3** се доставя с:

- Ръководство за експлоатация

3 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Origo Vac Cart W3	
Капацитет	675 – 1050 m ³ /h (397 – 620 cfm)
Основна ефективност на филтриране	> 99% средна тегловна ефективност на филтриране. Минимална ефективност W3 (99%), EN ISO 15012-1, MERV 14 (ASHRAE 52.2)*
Ефективност на HEPA филтрацията (аксесоар)	> 99,95% H13*
Основна филтърна зона	30 m ² (323 ft ²)
Зона на HEPA филтъра (принадлежност)	7,5 m ² (81 ft ²)
Ниво на шума при 100% мощност на двигателя	79 dB(A) при 1 m, ISO 11201
Мощност на двигателя	0,75 kW (1 к.с.)
Напрежение **	110/120/230/240 V
Фаза	1 ~
Честота **	50/60 Hz
Трансформатор	24 V вторичен
Прожектор	LED 24 V, 5 W/6 VA
Алармен сигнал	акустичен, 2,9 kHz
Радиус на действие на засмукващия накрайник	максимум 2 m (6 ft 7 in) или 3 m (9 ft 10 in)
Въртящ се засмукващ накрайник	прибл. 240°
Тегло	71 kg (156 lb) с 2 m накрайник 73 kg (161 lb) с 3 m накрайник
Максимална околна температура	40°C (104°F)
Максимална температура на въздушния поток	60°C (140°F)
Ниво на шума, измерено съгласно ISO 11204	73 dB(A)
Рециклиране на материали	90% от теглото, без филтърна касета

** В зависимост от модела

4 МОНТАЖ

General safety regulations for handling the equipment can be found in the "SAFETY" chapter of this manual. Прочетете я внимателно, преди да пристъпите към работа с оборудването!



ЗАБЕЛЕЖКА!

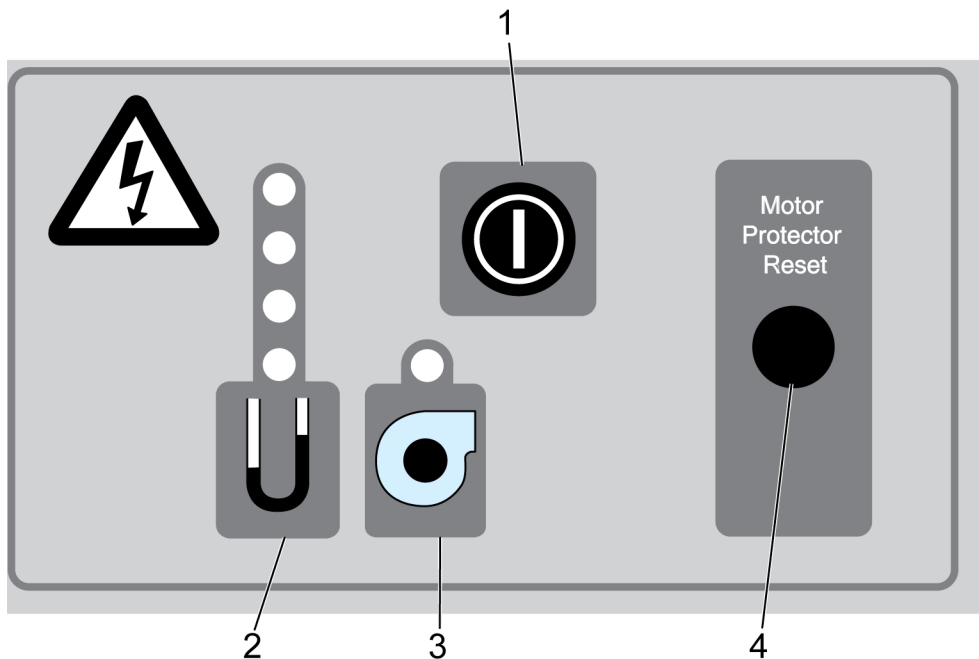
За преместване на оборудването използвайте ръкохватката. Никога не дърпайте кабелите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Електрически удар! По време на работа не докосвайте работния детайл или заваръчната глава!

4.1 Първоначална експлоатация

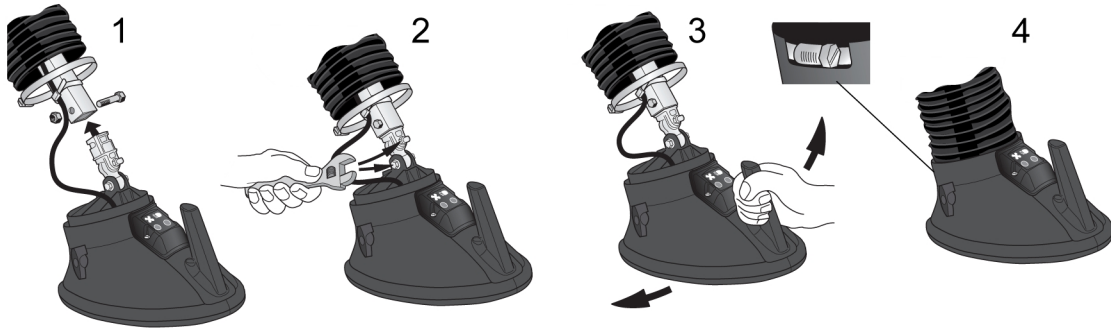


- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Превключвател за стартиране | 3. Светодиод |
| 2. Светодиоди за фиксирана светлина и алармен сигнал | 4. Нулиране на защитата на двигателя |

- 1) Уверете се, че количката Origo Vac Cart W3 не е повредена по време на транспортиране.
- 2) Проверете дали захранващото напрежение е същото като на табелката.
- 3) Свържете свързващия кабел с щепсела към електрическата мрежа. Светодиодите (2) показват фиксирана светлина и алармен сигнал за кратко време. Светодиодът (3) показва мигаща зелена светлина (режим на готовност).
- 4) Стартирайте количката Origo Vac Cart W3 с превключвателя (1) или като алтернатива с превключвателя на аспиратора на засмукващия накрайник.
- 5) Светодиодът (3) показва фиксирана зелена светлина и вентилаторът работи.

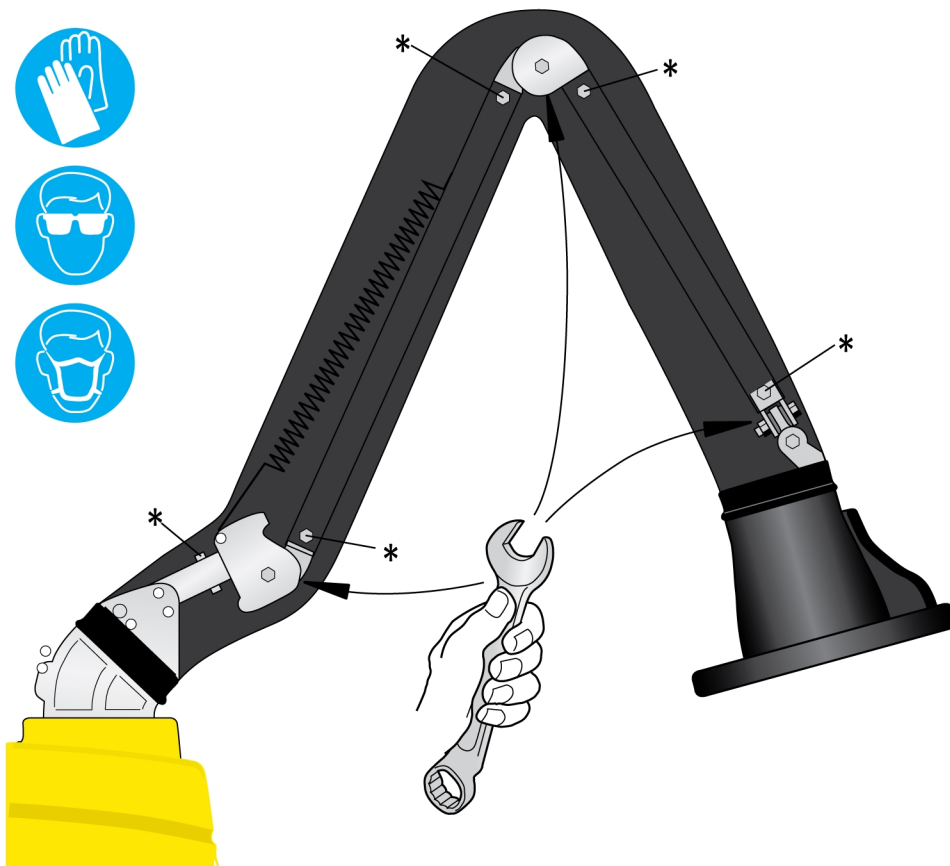
4.2 Монтиране на аспиратора за извличане на газове

Накрайникът за извличане на газовете вече е монтиран. Аспираторът трябва да бъде монтиран според следното изображение.



- 1) Вкарайте аспиратора във въртящия се накрайник и ги закрепете заедно.
- 2) Регулирайте въртящия се накрайник до правилния момент на затягане.
- 3) Уверете се, че въртящия се накрайник е правилно затегнат и може лесно да се позиционира.
- 4) Закрепете маркуча в аспиратора и го закрепете с помощта на затягащия пръстен.

Регулирайте връзките така, че аспираторът да може лесно да се позиционира. Вижте следното изображение.



5 РАБОТА С АПАРАТА

5.1 Защита от претоварване

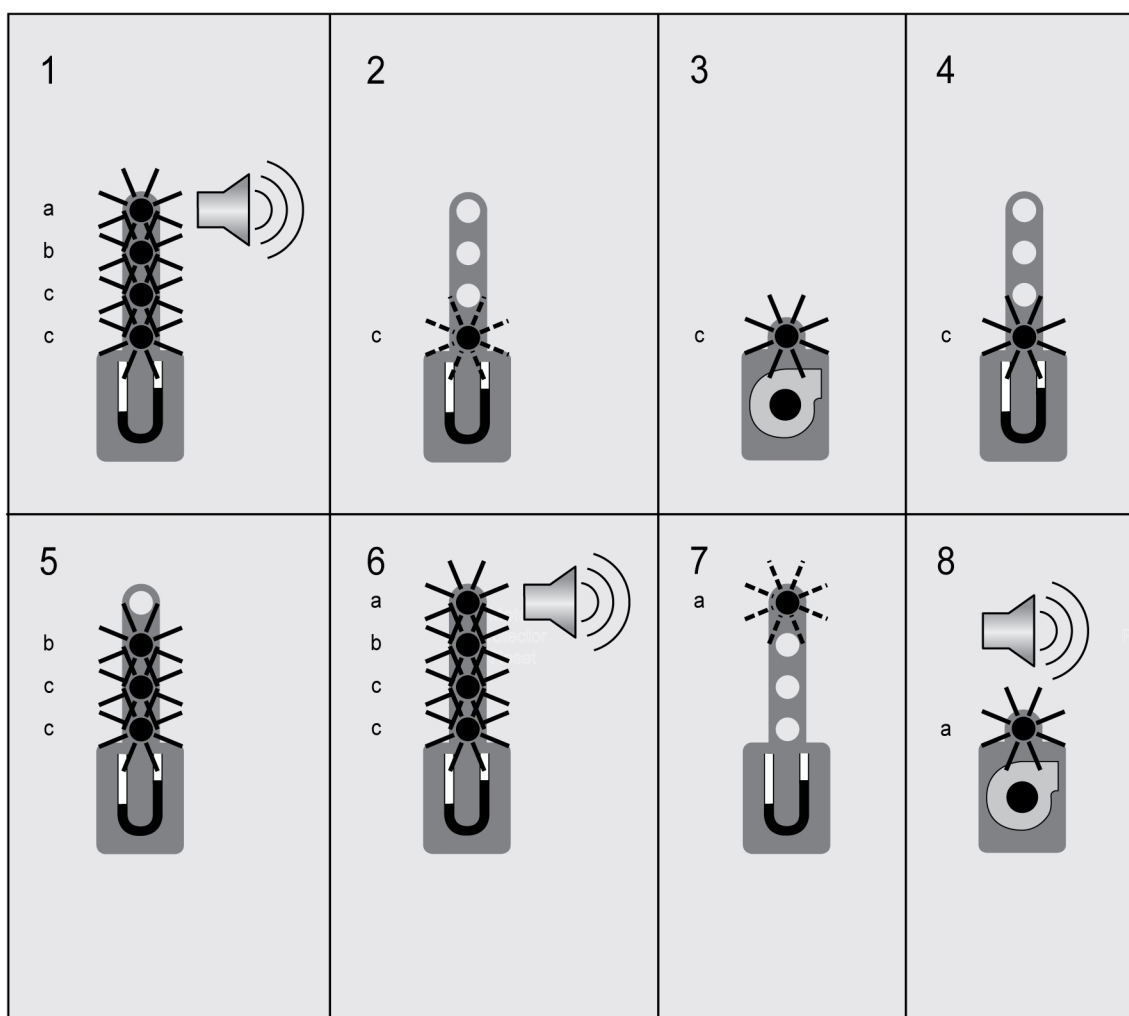
Количката Origo Vac Cart W3 е оборудвана със защита от претоварване, което означава, че захранването ще се изключи автоматично, ако двигателят на вентилатора е претоварен.

Вижте Раздел 4.1 "Първоначална експлоатация", страница 11:

3 Червената светлина показва изключено захранване и освободена защита от претоварване.

4 Бутон за повторно настройване на защитата от претоварване.

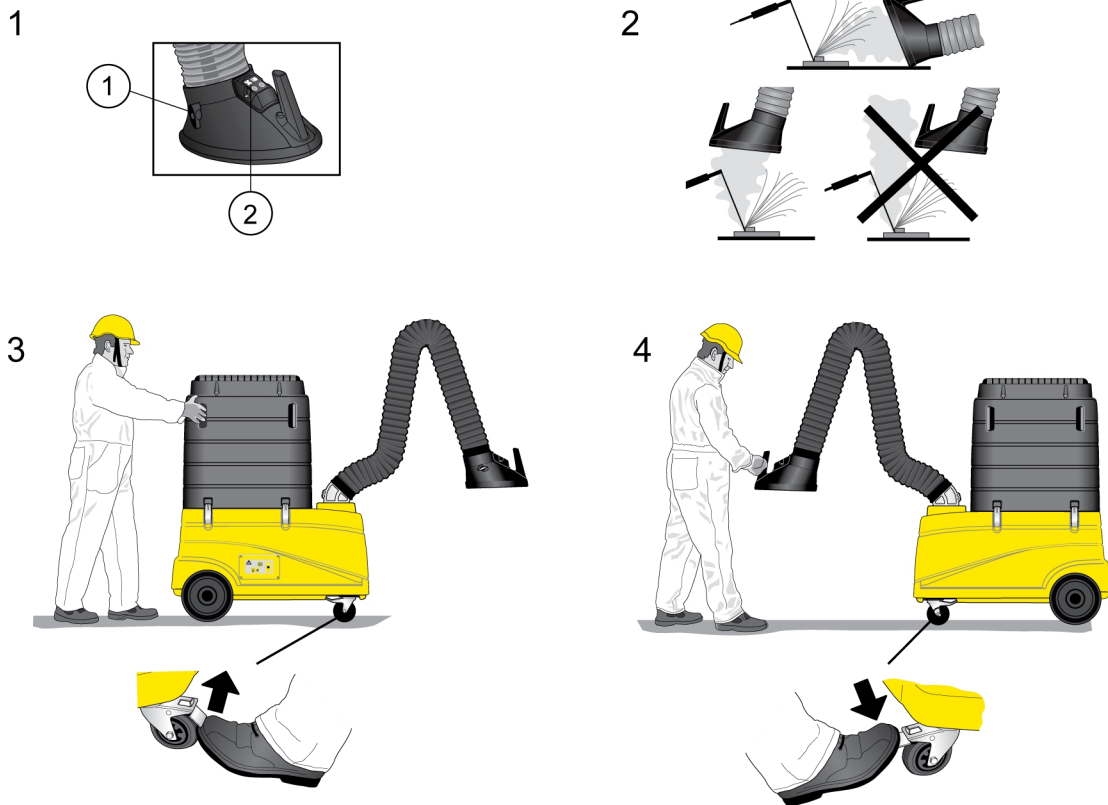
5.2 Индикатори на контролния блок



1. При свързване на щепсела към електрическата мрежа светодиодите показват фиксирана светлина и за кратко време се чува алармен сигнал.
2. Светодиодът показва мигаща зелена светлина: количката Origo Vac Cart W3 е свързана към електрическата мрежа (в режим на готовност).
3. Когато се стартира количката Origo Vac Cart W3, светодиодът показва фиксирана зелена светлина. Вентилаторът работи.
4. Количката Origo Vac Cart W3 е готова за употреба и след известно време светодиодът показва фиксирана зелена светлина. След употреба за определено време въздушният поток се намалява през засмукващия крайник и падът на налягането се увеличава, което води до необходимостта от смяна на филтърната касета.
 - a. Червен
 - b. Жълт
 - c. Зелен
5. Светодиодите показват фиксирана светлина: падът на налягането се увеличава. Предварително предупреждение за смяна на филтърната касета.
6. Светодиодите показват фиксирана светлина и след около 30 секунди започва прекъсващ алармен сигнал. Сменете филтърната касета. Ако искате да завършите работата, която се извършва, преди филтърната касета да се смени, сигналът за аларма може да бъде спряен, като натиснете веднъж бутона за стартиране. Алармата се активира след около 10 минути. Натискането два пъти на бутона за стартиране води до спиране на вентилатора. Като алтернатива вентилаторът може да бъде спряен с превключвателя на аспиратора за извличане на газове.
7. Светодиодът показва мигаща червена светлина = памет за алармата. Количката Origo Vac Cart W3 е спряна след стартиране на алармата (съгласно по-горе), например при работа на смени. Филтърът в касетата трябва да се смени.
8. Светодиодът показва фиксирана червена светлина и започва подаване на прекъсващ алармен сигнал. Защитата от претоварване е освободена. Проверете причината и нулирайте защитата от претоварване, като натиснете бутона **Motor Protector Reset** (Нулиране на защитата на двигателя).

5.3 Указания за употреба

Вижте Раздел 4.1 "Първоначална експлоатация", страница 11 и следното изображение.



1. Лост за регулиране на амортизьора. 2. Превключватели за вентилатора и прожектора.
2. Аспираторът на засмукващия накрайник трябва да бъде разположен възможно най-близо до източника на замърсяване.
3. Количката Origo Vac Cart W3 трябва да се премести отзад и с отключени колела.
4. Засмукващият накрайник трябва да бъде позициониран със заключени колела.

6 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Мрежовото захранване трябва да е изключено по време на почистване и техническо обслужване.

**ВНИМАНИЕ!**

Сваляне на обезопасяващите панели може да се извършва само от лица с подходящи познания по електротехника (упълномощен персонал).

**ВНИМАНИЕ!**

Производителят осигурява гаранция за този продукт. Всеки опит за извършване на ремонт от неупълномощени сервизни центрове или лица прави гаранцията невалидна.

**ЗАБЕЛЕЖКА!**

Редовното техническо обслужване е важно за безопасната и надеждна работа.

**ЗАБЕЛЕЖКА!**

Извършвайте техническо обслужване по-често при силно запрашени условия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Количката Origo Vac Cart W3 трябва да се разглобява само в добре проветриво помещение.

Използвайте подходящо оборудване, като прахосмукачка, за почистване на количката Origo Vac Cart W3.

Преди всяка употреба проверявайте дали:

- Изделието и кабелите са здрави

Препоръчва се поддръжка поне веднъж годишно. Направете следното:

- Сменете филтърната касета (и допълнителния HEPA филтър), ако е необходимо, вижте Раздел 6.1 "Смяна на филтърната касета", страница 17
- Проверете дали маркучът за извличане на газове не е повреден. Ако е необходимо, сменете маркуча.
- Проверете дали маркучът към входа на вентилатора не е повреден. Ако е необходимо, сменете маркуча.
- Проверете дали на входния отвор на вентилатора не са захванати предмети върху предпазната мрежа.
- Проверете дали маркучът за пад на налягането (от таблото за управление) не е повреден и е монтиран правилно.
- Ако е необходимо, регулирайте връзките на крайника за извличане на газовете.
- Ако е необходимо, затегнете болтовете на профила на крайника, вижте символите * в изображението в Раздел 4.2 "Монтиране на аспиратора за извличане на газове", страница 12
- Проверете дали кабелът за свързване към електрическата мрежа и кабелът на двигателя на вентилатора не са износени или повредени.
- Проверете дали ексцентричните ключалки затягат правилно корпуса на филтъра. Регулирайте ексцентричните ключалки, ако е необходимо.

6.1 Смяна на филтърната касета

Филтърната касета е за еднократна употреба и трябва да се изхвърли след употреба. Продължителността на живот на филтърната касета варира значително в зависимост от това как се използва количката Origo Vac Cart W3 и колко и какъв тип замърсители се събират.

Редовно проверявайте светодиодите на символа за спад на налягането на таблото за управление, за да разберете кога да смените филтърната касета, вижте Раздел 5.2 "Индикатори на контролния блок", страница 13. Винаги проверявайте дали маркучите за засмукващия накрайник и входа на вентилатора не са повредени, преди да решите да смените филтърната касета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте ЛПС (лични предпазни средства), когато сменяте филтърните касети.

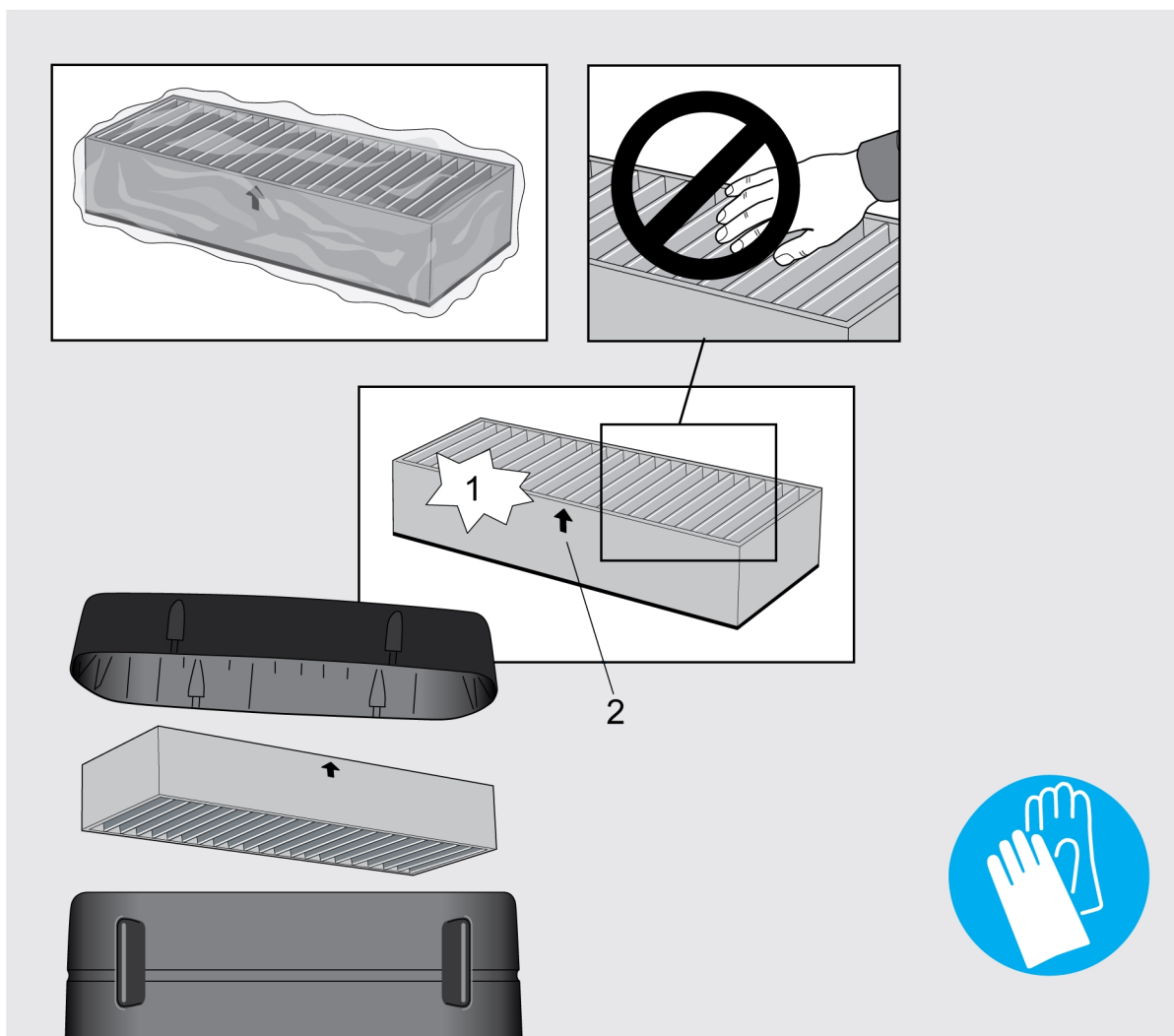
За да смените филтърната касета, вижте следните инструкции:

- 1) Изключете захранващия кабел.
- 2) Отключете ексцентричните ключалки и отстранете корпуса на филтъра.
- 3) Използвайте найлоновата торбичка, която идва с новата филтърна касета, и я издърпайте върху използваната касета. Сгънете найлоновата торбичка под касетата.
- 4) Използвайте четка за прах, за да избършете контактните повърхности на филтърната касета в количката Origo Vac Cart W3. Поставете четката за прах в найлоновата торбичка с филтърната касета и затворете торбичката с предоставената лента.

- 5) Работете с използваната филтърна касета в съответствие със съответните разпоредби за събраните вещества.
- 6) Проверете дали маркучът за пад на налягането (от таблото за управление) не е повреден и е монтиран правилно.
- 7) Проверете дали новата филтърна касета не е повредена. Също така проверете дали уплътнението, монтирано от долната страна на касетата, не е повредено. След това поставете патрона на количката Origo Vac Cart W3.
- 8) Поставете отново корпуса на филтъра. Уверете се, че ексцентричните ключалки затягат правилно корпуса на филтъра.
 - а) Използвайте лоста (1), за да увеличите заключващата мощност.
 - б) Използвайте лоста (2), за да намалите заключващата мощност.

6.2 Смяна на HEPA филтъра (принадлежност)

Ако количката Origo Vac Cart W3 е снабдена с HEPA филтър, това трябва да се промени едновременно с промяната на главната филтърна касета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте ЛПС (лични предпазни средства) при смяна на HEPA филтъра.

За да смените HEPA филтъра, вижте следните инструкции:

- 1) Изключете захранващия кабел.
- 2) Развийте горния капак.
- 3) Отстранете използвания HEPA филтър и го поставете в найлонова торбичка, която е предоставена с новия HEPA филтър. Затворете найлоновата торбичка с предоставената лента.
- 4) Работете с използвания HEPA филтър в съответствие със съответните разпоредби за събраните вещества.
- 5) Проверете дали новият HEPA филтър **(1)** не е повреден.



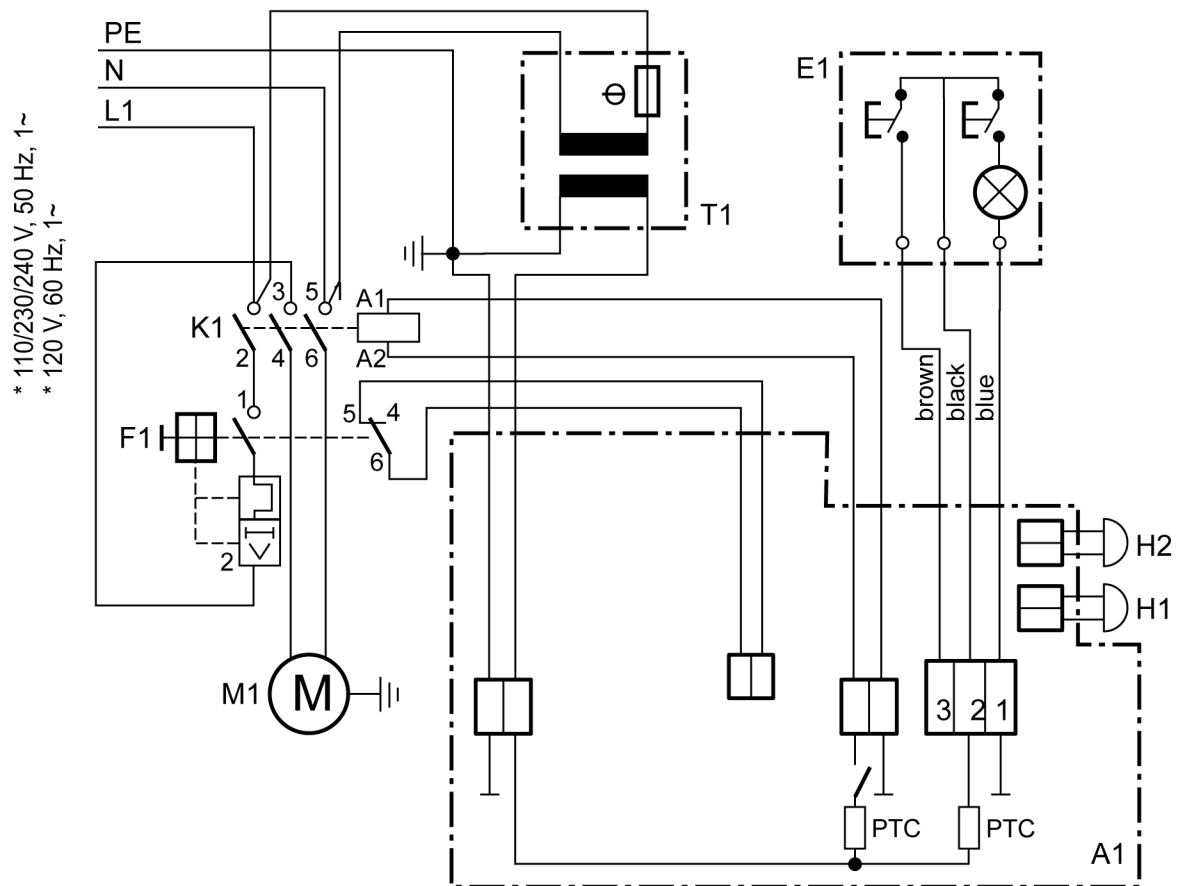
ЗАБЕЛЕЖКА!

Повърхността на филтъра не трябва да се докосва.

- 6) Проверете дали стрелката НАГОРЕ **(2)** сочи нагоре. Работете с HEPA филтъра много внимателно и го поставете в количката Origo Vac Cart W3. Уверете се, че е поставен в правилното положение и че уплътнението е надолу. Проверете дали уплътнението не е повредено.
- 7) Поставете отново горния капак и го закрепете здраво.

ДОПЪЛНЕНИЕ

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



ИД на компонент

Описание

M1	Двигател на вентилатора, 0,75 kW (1 к.с.)
A1	Печатна карта
T1	Трансформатор, 24 V вторичен
K1	Реле на вентилатора
F1	Реле за защита от претоварване
E1	Прожектор, 20 W, 24 V
H1	Алармен сигнал, 2,9 kHz
H2	Алармен сигнал, 2,9 kHz

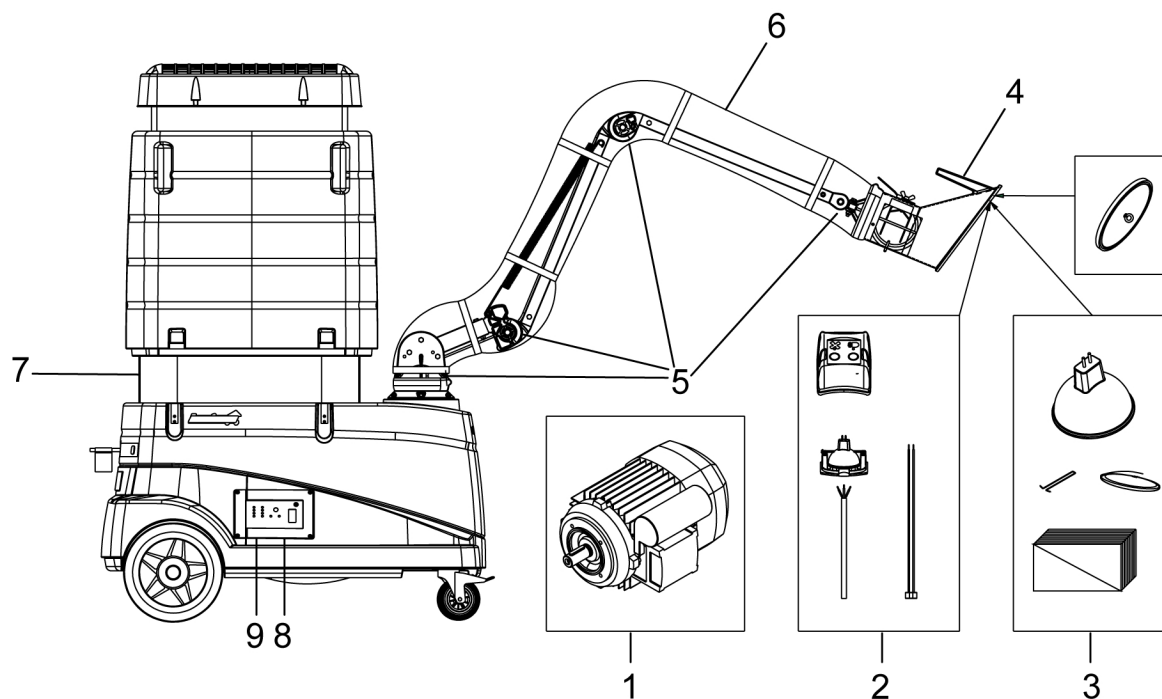
КАТАЛОЖНИ НОМЕРА ЗА ЗАЯВКА



Ordering number	Type	Notes
0700 003 895	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	EUR + Light
0700 003 898	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	UK
0700 003 899	Origo Vac Cart W3 110V 50Hz, 3m	UK
0700 003 901	Origo Vac Cart W3 110V 60Hz, 3m	US + Light
0448 046 001	Instruction manual	Origo Vac Cart W3

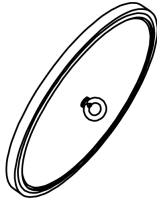
Техническа документация е достъпна в Интернет на: www.esab.com

СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



Поз.	Кол.	Каталожен номер за заявка	Наименование	Забележки
1	1	0700003081	Двигател 0,75 kW 115/230 V 1~ 50/60 Hz	
2	1	0700003212	Превключвател LED светлина/вентилатор за накрайник на Origo Vac	
3	1	0700003072	10 × леща, 1 × LED	
4	1	0700003075	Аспиратор за накрайник на Origo Vac	
5	1	0700003076	Оригинален резервен комплект	Съдържа: • 3 × фрикционни диска • 1 × гумена втулка 6" • 1 × скоба за маркуч
6	1	0700003062	Маркуч Øm 160 3 m, пълен	
7	1	0464663050	Филтър от нановлакна за Origo Vac Cart	
8	1	0700003920	Защита от претоварване с корпус 8A T12	за 230/240 V двигател
		0700003921	Защита от претоварване с корпус 16A T12	за 110/120 V двигател
9	1	0700003902	Контролен блок FC W3 с печатна платка	

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

0700 003 219	HEPA filter H13 OrigoVacCart	
0700 003 217	Spark filter for Origo Vac Arm hood	



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



За информация за контакт посетете <http://esab.com>

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com



CE

